

**THE ROLE OF HINDI IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING IN
INDIA**

Dr. Anuradha

Teerthanker Mahaveer University

Moradabad 244001

anumuski@gmail.com

ABSTRACT

In the present paper we have discussed the teaching of English Language through Hindi Language. English is a foreign language that cannot be easily understood by the students who come from Hindi medium background. The task of English language teaching becomes more comfortable and easy if it takes the help of Hindi.

Keywords: *English Language, Learning, Teaching, Communication Skill, Hindi.*

India is a country where English Language Learning has been welcomed warmly. Most of the professional studies in India attach a great value to English language learning and so it is considered that till the time one is not efficient in English, one's professional growth is not sure. That is why teaching of English language is remarkable in India. But English is not a native language of India and the students are not habitual of listening, speaking, reading and writing English. The teaching of English receives a number of challenges in India and the teachers find Hindi helpful in English language teaching for Hindi works as a common language between the learner and the teacher. If a teacher teaches purely in English, the students may feel difficulty in comprehension. So generally, the teacher adopts bi-lingual method. He explains everything in English and at the same time, he translates the contents in Hindi, so that the students who are not able to comprehend may get the idea. This bi-lingual method can be applied to all the branches of English teaching whether English literature, English Phonetics or English Grammar (Das, 2005).

The teaching of English in India has always faced challenges. The task is not considered easy and there is always a room for improvement for English teaching. It is not only important but also ineluctable. We can have two reasons for that. Firstly, it is a language that has been

recognized as an international language. Secondly, it is the most utilitarian language professionally in India though it is a foreign language. So the craze to learn English excites every learner in any field of learning. It is a surprising fact that one cannot be considered as qualified until or unless he knows a little bit English. In the modern era, English teaching and learning can be found in any course for it is the language that is accepted everywhere in the world and the English learning symbolizes modernity and awareness. It is important for it gives the means of expression and expression is essential for every execution. But Hindi is the real voice of India and Hindi is a the soul of India and India is such a country where Hindi dominates the tongue of its countrymen and English teaching is impossible without the blessings or permission of Hindi in India. Dramatically, Hindi is the host and English is the guest and guest cannot receive the desired welcome without host (George, 2007).

The people who are associated with teaching know well that the first important work that is done by a good teacher is to establish the consonance between the teacher and the students. The establishment of understanding is necessary because without it, the teacher and the students will not feel comfortable in discussion and communication. There will be a need for simplification between them and one cannot get success in work if one is not feeling comfortable and if one does not get the level of simplification. Hindi is very helpful in this work. Practically, in Indian class rooms where most of the students come from Hindi-medium background if a teacher starts his first communication with the students in English, the students may develop phobia in themselves about not getting the meaning of the words of the teacher. The teacher may get a negative feedback. But contrarily, if a teacher starts speaking in a language which is perfectly understood by the students, the students may give a better response. The reason is logical that is teaching requires communication and a perfect communication requires common language i.e., Hindi in most of the parts of India. The common language makes the teaching in the classroom pleasant. And if a teacher aims the teaching of English- language which is being taught to the student because students are quite unknown to it, it will be humorous to teach English in English (Narayanan, 2009).

Teaching is a very sensitive task and it includes instructions which should be followed by the students sincerely and perfectly otherwise the desired results cannot be achieved. But if the instructions are being given in a foreign language, which is not understood by the students, they will be of no use. We may take the example of the transformation chapter in English

grammar. While teaching this chapter, the students are taught how to change the degree of the adjective which depends on their understanding of the sense of the sentence. The teacher faces problems while telling the sense of the sentences because there is a condition in transformation that is not changing the sense of the sentence. The same happens during the teaching of translation which essentially needs the assistance of Hindi and in such condition, the assistance of Hindi is praise worthy.

It has been felt especially in north Indian class- rooms that a number of students are there who are unable to express their doubts in English. Such students may learn English easily if they are allowed to express themselves in Hindi. Even today, in a number of areas of north India, the first English teaching starts at 6th standard but till this time a student has a good knowledge of Hindi. So in such areas, English teaching through Hindi is more comfortable. Even after having the basic knowledge of English, the students take time in developing the listening skill during which a teacher takes the help of Hindi. So it cannot be denied that with especial reference to India, Hindi is the most powerful language because the teaching of Hindi does not require English but the teaching of English requires the help of Hindi.

REFERENCES

- Das, Bikram K. 2005. Focus on English. Ms., NFG-English.
- Dowerah, Sawpon. 2005. Eclecticism in Methodology. Ms., NFG-English.
- George, M. 2007. Classroom Activities for Building Vocabulary. *The Journal of English Language Teaching*, India: Vol.45/1: 35-38.
- George, P.A. and H. Visveswaran. 1967. An Investigation of the acquisition of vocabulary in English. *Journal of Educational Research and Extension*. 4:1.
- Indira, M. 2003. The suitability of course book in Engineering Colleges for developing communication skills: A study. Dissertation of M.phil. in English. Hyderabad: Central Institute of English and Foreign Languages.
- Kumar, Geetha. 2005. Teaching English: A teacher's perspective. Ms., NFG-English.
- R. Narayanan, 2009. English Language Teaching in India : A Theoretical Study, the modern journal of applied Linguistics, vol1:1-16.
- Ramamoorthy , L. 2004. Multilingualism and second language acquisition and learning in Pondicherry. *Language in India*. 4:2.

Sandeep, K.T. 2007. Teaching English as a second language to meet the needs of the learners in Rural Areas: A Challenge. *Language in India*. Vol.7/9.

Saxena, R.P. 2005. *Language and Culture*. Ms., NFG-English.

Vellutino, Frank, R.. 1979. *Dyslexia: Theory and Research*. Cambridge, Mass.: MIT Press.